VERSO CONTROLLER

VARIATION DE FRÉQUENCE INTÉGRÉE
INTEGRATED INVERTER
COLLECTIVE COMPLÈTE
FULL COLLECTIVE
COLLECTIVE DESCENTE
COLLECTIVE DOWN
BLOCAGE
LOCKING
BLOCAGE ET ENREGISTREMENT
LOCKING AND RECORD
CONFORME EN81-20
COMPLIANT EN 81-20
BASSE CONSOMMATION
LOW CONSUMPTION
CARTE SD
AUTO UPDATE
ÉCRAN TACTILE
TOUCHSCREEN
MENU PAR ICÔNE
ICON MENU
PROGRAMMATION
AIDE AU DÉPANNAGE
NTENANCE ASSISTANCE
AIDE CONTEXTUELLE
CONTEXTUAL HELP
UALISATION DYNAMIQUE
DYNAMIC DISPLAY
TÉLÉMAINTENANCE
TÉLÉCOMMUNICATION
VOCALE NUMÉRIQUE
VOCAL DIGITAL
NALISATION BUS PALIER
BUS LANDING SHAFT
20 NIVEAUX
20 LEVELS
2 FACES DE SERVICE
DUAL SIDED SERVICE
DUPLEX
SYNTHÈSE VOCALE INTÉGRÉE
INTEGRATED VOCAL ANNOUNCEMENT
LÉALARME : MODEM RTC INTÉGRÉ
INTERPHONIE
ANNONCE VOCALE
VOCAL ANNOUNCEMENT
C SECOURS / BATTERIE INTÉGRÉE
P SUPPLY / INTEGRATED BATTERY
SIRÈNE
SIREN
BUZZER
SIMÉO
BUS PALIER
BUS LANDING
BUS CABINE
BUS CAR
GESTION A3
SECURITE SIL 3
SECURITY SIL 3
PORTE REVERSIBLE
REVERSIBLE DOOR
CONNECTEURS RESSORTS
SPRING CONNECTORS
MULTILINGUE
MAINTIEN EN MEMOIRE
MEMORY RETENTION
POSITION CABINE
CAR POSITION
VISUALISATION DYNAMIQUE

OCTÉ, DES SOLUTIONS PRÊTES-À-POSER
, READY-TO-FIT SOLUTIONS
, VITE LIVRÉES, VITE MONTÉES.
, FAST DELIVERY, FAST ASSEMBLY.

OCTÉ

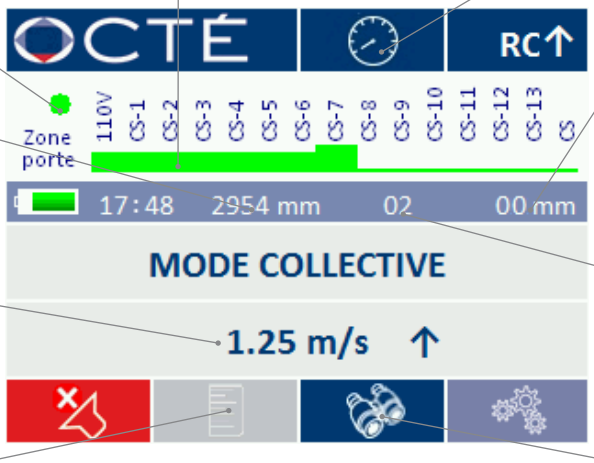
CONCEPTEUR ET FABRIQUANT FRANÇAIS D'ARMOIRES DE MANŒUVRE DEPUIS 30 ANS
BUREAU D'ÉTUDES ÉLECTRONIQUES CERTIFIÉ ANNEXE VII MODULE H

FRENCH DESIGNER AND MANUFACTURER OF CONTROLLERS FOR 30 YEARS
ELECTRONICS ENGINEERING CERTIFIED ANNEX VII MODULE H

ÉCRAN TACTILE INTUITIF

INTUITIVE TOUCHSCREEN

3,5"



ÉTAT DE LA CHAÎNE DE SÉCURITÉ
STATUS OF THE SAFETY CHAIN
Indique les points de contrôle
Indicates checkpoints

RACCOURCI VERS LE MENU COMPTEUR
SHORTCUT TO COUNTER MENU
Affichage des cycles de fonctionnement
View of the operating cycles

VOYANT ZONE DE PORTE INTÉGRÉ
INTEGRATED DOOR AREA INDICATOR
Le voyant s'allume à l'approche du niveau
The indicator lights when approaching the level

VISUALISATION DE L'ÉCART
VISUALIZATION OF CAR/LANDING GAP
Indique la précision d'arrêt de la cabine
Indicates the car stopping accuracy

VISUALISATION DE L'ALTITUDE CABINE
VISUALIZATION OF THE CAR ELEVATION
Indique l'élévation de la cabine
Indicates elevation of car

VISUALISATION DU NIVEAU
VISUALIZATION OF THE LEVEL
Niveau où se trouve la cabine
Landing floor where the car is stopped

VISUALISATION DE LA VITESSE
VISUALIZATION OF SPEED
Affichage de la vitesse cabine en temps réel
Real-time car speed display

RACCOURCI VERS LE MENU DÉFAUTS
SHORTCUT TO FAULTS MENU
Affichage de l'historique des défauts
View of the faults history

RACCOURCI VERS LE MENU VISU
SHORTCUT TO VISU MENU
Affichage des différents points de contrôle
View of the various checkpoints

UNE CARTE ÉLECTRONIQUE MULTIFONCTIONS

AN ELECTRONIC MULTIFUNCTION MOTHER BOARD

- Isonivelage
- Ouverture anticipée des portes palières
- Surveillance des mouvements incontrôlés de la cabine (UCM)
- Contrôle garde-pieds
- Gestion des appels prioritaires programmables
- Re-leveling
- Anticipated opening of landing doors
- Monitoring of uncontrolled car movements (UCM)
- Toe-guards control
- Programmable management of priority calls

UTILISATION SIMPLIFIÉE EN MAINTENANCE

SIMPLIFIED MAINTENANCE USE

- Paramétrage des tensions de sorties (frein, électro came,...) au Volt prêt
- Visualisation de la consommation des cames et freins en temps réel
- Lecture des fuites de courant de la chaîne de sécurité
- Tests automatiques
- Image de l'ascenseur en temps réel
- Setting of output voltages (brake, cam, ...) at one Volt accuracy
- Visualization of the consumption of the electro cams and brakes in real time
- Reading of current leaks from the safety chain
- Automatic tests
- Real-time elevator image

VERSO

CERTIFIÉ CONFORME EN 81-20 CERTIFIED COMPLIANT

ARMOIRE DE MANŒUVRE NOUVELLE GÉNÉRATION AVEC VARIATION DE FRÉQUENCE INTÉGRÉE CONFORME EN 81-20, BASSE CONSOMMATION ET SIL 3

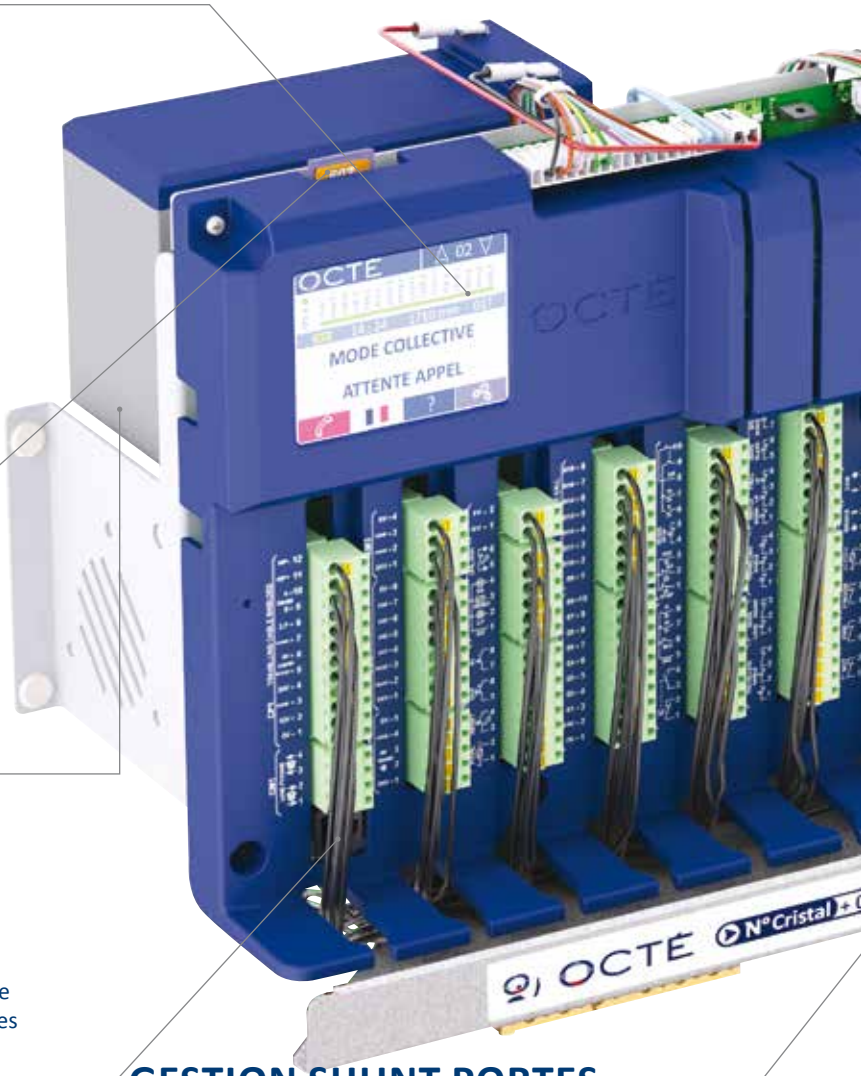
NEW GENERATION CONTROLLER WITH INTEGRATED INVERTER COMPLIANT WITH EN 81-20, LOW CONSUMPTION AND SIL 3

ÉCRAN TACTILE

TOUCHSCREEN

- 1 seule interface de programmation
- Raccourci de navigation
- Plus de 200 Entrées/Sorties locales et déportées visualisables
- Fonction digicode et code technicien intégrés (tous niveaux ou niveau par niveau)

- 1 single programming interface
- Navigation shortcuts
- More than 200 local and remote inputs/outputs viewable
- Integrated digital code function and technician code (all levels or level by level)



SYSTÈME CARTE SD

SD CARD SYSTEM

- Centralisation de tous les programmes
- Facilité de mise à jour
- Compatible PC

- Centralisation of all softs
- Easy update
- PC Compatible

BATTERIE INTÉGRÉE

INTEGRATED BATTERY

- Batterie 12 V 7 Ah avec charge et vieillissement contrôlés
- Alimentation secourue pour :
  - Téléalarme
  - Éclairage de secours cabine
  - Gestion électro-aimant et surveillance du limiteur
    EN 81-21 : réserve réduite et mouvement incontrôlé de la cabine
  - Visualisation de la zone de porte pour le dégagement des personnes
- Maintien en mémoire de la position cabine pendant 2 heures
- Suppression du bloc d'alimentation de secours sur le toit de cabine

- 12 V 7 Ah battery with loading and ageing controlled
- Rescued power supply for:
  - Remote alarm
  - Emergency lighting car
  - Electromagnet and overspeed governor monitoring
    EN 81-21: reduced safety dimensions, Uncontrolled Car Movement
  - Visualisation of door zone for the people release
- Memory retention of the car position during 2 hours
- Removal of power supply emergency unit on car roof

GESTION SHUNT PORTES

SHUNT DOOR MANAGEMENT

- Conforme EN 81-20

Connecteur permettant de shunter les contacts ou les contacts de verrouillage des portes palières ou les contacts des portes cabine pendant les opérations d'installation ou de maintenance

- Compliant EN 81-20

Connector allowing to shunt landing door contacts or locking contacts or car door contacts during operations of installation and maintenance

CÂBLAGE SIMPLIFIÉ

SIMPLIFIED WIRING

- 1 pendentif (20 fils + 3 quartes phonie)*
- Système bus palier et bus cabine
- Guide fils intégré au carter

- 1 travelling cable (20 wires + 3 quarte voice)*
- Landing and car bus system
- Integrated wire guide into the box

*1 pendentif supplémentaire si opérateur de porte triphasé
Deux conducteurs libres et utilisables pour une phonie externe

*1 additional travelling cable if three phases car door operator
Two free and usable wires for external voice

ÉCONOMIE D'ÉNERGIE**

ENERGY SAVING**

- Transformateur torique à hautes performances
- Alimentation à découpage pour électro came, frein et télécommande limiteur
- Fonction économie d'énergie, divise par 2 la consommation
- Réglages individuels de la tension de chaque composant
- 1 seule alimentation secourue 12 V centralisée

- High-performance toric transformer
- Switching power supply for electro cams, brake, overspeed governor and remote control
- Energy saving function, divides by 2 the consumption
- Individual setting for tension of each component
- Only 1 centralized 12 V rescued power supply

**Prise en compte consommation : Armoire de manœuvre + organes périphériques

**Consideration consumption: Controller + peripheral devices

SOLUTION INTÉGRALE

COMPLETE SOLUTION

VERSO
ARMOIRE DE MANŒUVRE
LOCAL MACHINERIE
CONTROLLER
MACHINERY ROOM

COPTER
SÉLECTION ET GESTION DE LA SURVITESSE ET UCM
CAPTEUR OPTRONIQUE DE SÉCURITÉ
OVERSPEED AND UCM MANAGEMENT
OPTRONIC SAFETY SENSOR

VERSO
BOÎTIER TOIT DE CABINE
GESTION DES ORGANES CABINES
CAR ROOF UNIT
CAR DEVICES MANAGEMENT

SIMÉO
BOÎTIER MULTIPLEXAGE
SYSTÈME DE COMMANDE
ET SIGNALISATION DE LA BOÎTE À BOUTONS
MULTIPLEXING UNIT
CAR OPERATING PANEL MANAGEMENT AND SIGNALLING

2018 - DOCUMENT NON CONTRACTUEL / 2018 - NON CONTRACTUAL DOCUMENT

CONDITIONS D'UTILISATION OPERATING CONDITIONS

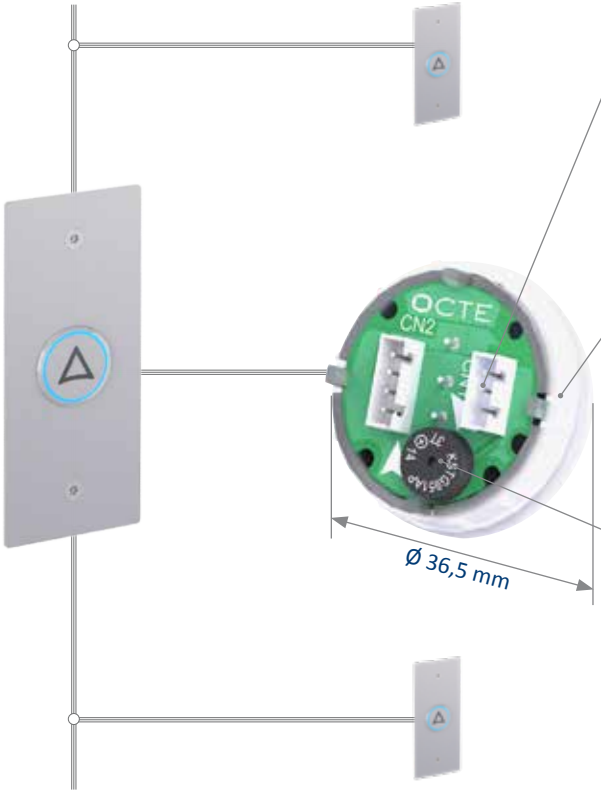
	AVEC MACHINERIE MACHINE ROOM	SANS MACHINERIE MACHINE ROOM LESS	
Dimensions en mm (hauteur x largeur x profondeur) Dimensions in mm (height x width x depth)	700 x 370 x 340	1980 x 370 x 250	2000 x 130 x 140
MANŒUVRE / CONTROL			
Blocage / Blocage & enregistrement Automatic push button / Non-directional collective	✓	✓	✓
Collective descente / Collective complète Down collective / Full collective	✓	✓	✓
30 niveaux bus ou filaire (7 sous-sols) 30 levels bus or wired (7 basements)	✓	✓	✓
1 ou 2 face(s) de service (passant, opposé ou équerre) 1 or 2 side(s) of service (elapsing, opposite ou square)	✓	✓	✓
Simplex / Duplex / Triplex / Quadruplex	✓	✓	✓
Filaire ou BUS palier Wired or BUS landing	✓	✓	✓
MOTORISATION			
1 ou 2 vitesses 1 or 2 speeds	✓		
Synchrone Synchronous	✓	✓	✓
Asynchrone Boucle ouverte ou fermée Asynchronous open or closed loop	✓		✓
Hydraulique / Hydraulique UCM (A3) Hydraulics / UCM hydraulics (A3)	✓		
PUISSANCE / POWER			
Alimentation Tri 220 V ou 380 V Three phase 220 V or 380 V Power supply	✓	✓	✓
4 à 11 kW (Synchrone) 4 to 11 kW (Synchronous)	✓	✓	✓
5,5 à 45 kW (Asynchrone) 5.5 to 45 kW (Asynchronous)	✓		✓
18 à 150 A (Hydraulique) 18 to 150 A (Hydraulics)	✓	✓	✓
Marque variateur : KEB, autres Ziehl Abegg et Yaskawa Inverter brand : KEB, others Ziehl Abegg and Yaskawa	✓	✓	✓
SÉLECTION / SELECTION			
Capteur optronique de sécurité SIL 2 Safety optronic sensor SIL2	✓	✓	✓
Précision d'arrêt : 1,2 mm Stopping accuracy: 1.2 mm	✓	✓	✓
Gestion entre-niveaux courts : 30 mm Short Levels distance: 30 mm	✓	✓	✓
Contrôle garde-pieds Toe-guards control	✓	✓	✓
Calcul automatique de trajectoire Automatic travel curve calculation	✓	✓	✓
Vitesse maximum : 1,6 m/s Speed max.: 1.6 m/s	✓	✓	✓
AUTRES FONCTIONS / OTHERS FUNCTIONS			
Digicode par la boîte à boutons cabine Digital code by the car operating panel (COP)	✓	✓	✓
Porte Autonome / Coffret ordres ouverture/fermeture / Triphasé 380 V Autonomous door / Box with opening/closing orders / Three phases 380 V	✓	✓	✓
Verrouillage d'écran Screen locking	✓	✓	✓
Tensions électro cames et freins de 40 à 120 VCC / Frein 220 V Electro cams and brakes tensions from 40 to 120 VCC / Brake 220 V	✓	✓	✓
NORMES / STANDARDS			
EN 81-20 Fonction sirène et buzzer intégrés sur VERSO toit de cabine Siren function and buzzer integrated in VERSO car roof unit Batterie de secours intégrée Emergency battery integrated	✓	✓	✓
EN 81-21 - Gestion des réserves réduites Reduced clearances management - par limiteur et parachute double sens by overspeed governor and double way safety gears - par butées hautes by upper stops Contacts de serrures contrôlés par l'électronique (SIL 3) Lock contacts managed by electronics (SIL 3)	✓	✓	✓
EN 81-70 Synthèse vocale intégrée Integrated voice synthesis	✓	✓	✓
UCM - Gestion du mouvement incontrôlé de la cabine UCM - Uncontrolled Car Movement management is integrated Frein sur arbre lent / Blocage limiteur (sans isonivelage) Brake on low speed shaft / Locking of the overspeed governor (without Re-leveling)	✓	✓	✓

CANALISATION BUS PALIER

BUS LANDING

FAISCEAUX GAINE

SHAFT WIRING HARNESSES



FILERIE OPTIMISÉE

OPTIMISED WIRES

- Faisceau bus 3 fils :
  - Bouton avec connecteur JST
  - Afficheur avec faisceau 3 fils
- 3 wires bus harness:
  - Button with JST connector
  - Display with 3 wires harness

ÉLECTRONIQUE COMPACTE

COMPACT ELECTRONIC

- Intégration complète dans l'encombrement du bouton :
  - Interface bus
  - Bip
- All functions are integrated into size of button:
  - Bus interface
  - Beep

PARAMÉTRAGE DEPUIS L'ARMOIRE

SETTING FROM THE CONTROLLER

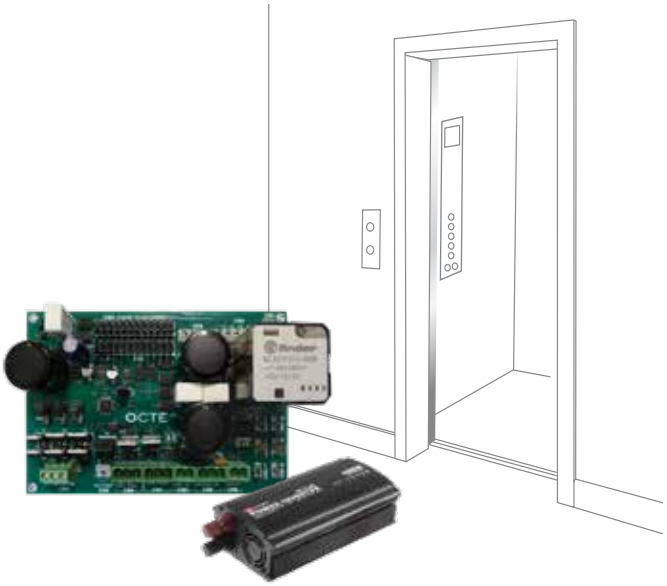
- Niveau sonore du bip
- Affectation du bouton par appui
- Sound beep level
- Assignment button by pressure

DISPOSITIF DE RETOUR AU NIVEAU SECOURU (RNS)

RESCUE DEVICE SYSTEM

- Déplacement au niveau le plus proche en cas de coupure de courant avec ouverture des portes
- Compact
- Utilisation de la batterie intégrée de VERSO
- Fonctionnement indépendant de la variation de fréquence
- Fonction manoeuvre de rappel secourue

- Reset to the nearest level in the event of a power failure with doors opening
- Compact
- Using the built-in battery VERSO
- Independent of the inverter management
- Rescued Recall Function



DONNÉES TECHNIQUES

- Frein de 48 VCC à 200 VCC
- Puissance variation de fréquence ≤ 11 kW
- Type de variation de fréquence : synchrone / asynchrone

SPECIFICATIONS

- 48 VDC to 200 VDC brake
- Inverter power ≤ 11 kW
- Type of inverter: synchronous / asynchronous

OCTÉ

Tel. : +33 (0)9 69 32 22 57
contact@octe.eu • www.octe.eu